

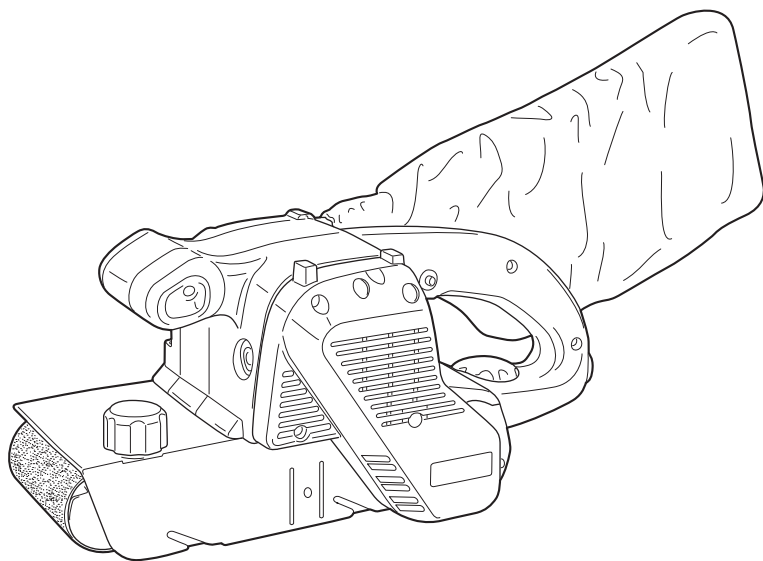
ABE4240

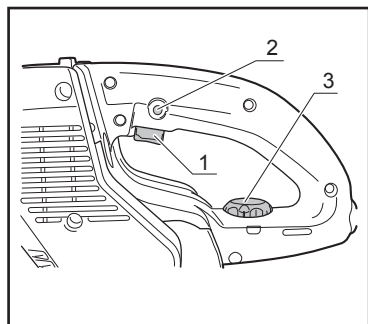
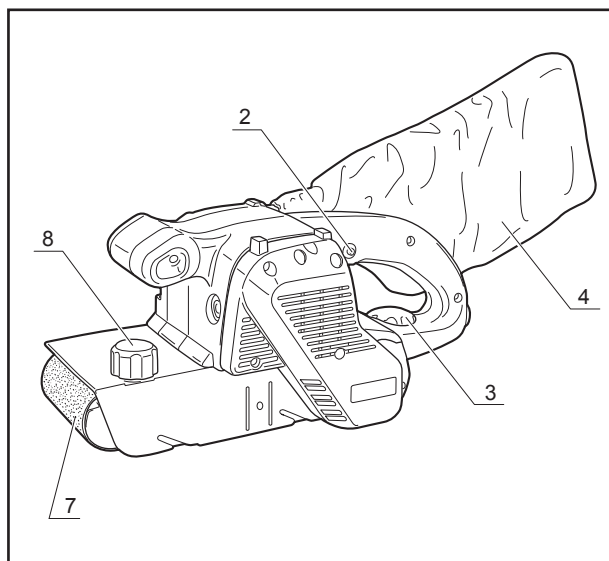
ⒼⒷ OWNER'S OPERATING MANUAL

Ⓔ MANUAL DEL USUARIO

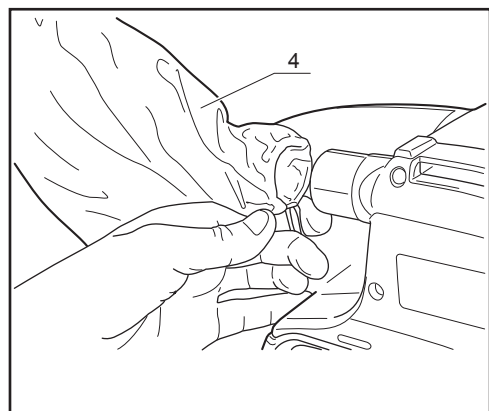
Ⓜ 操作说明书

Ⓜ 操作説明書

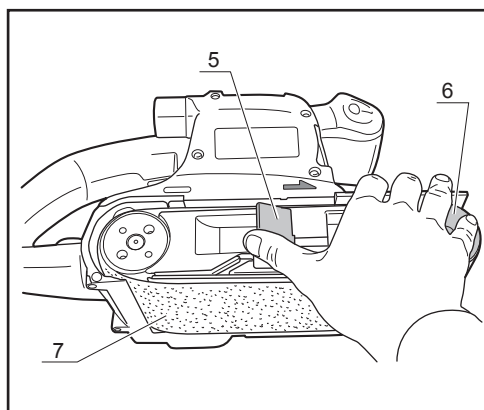




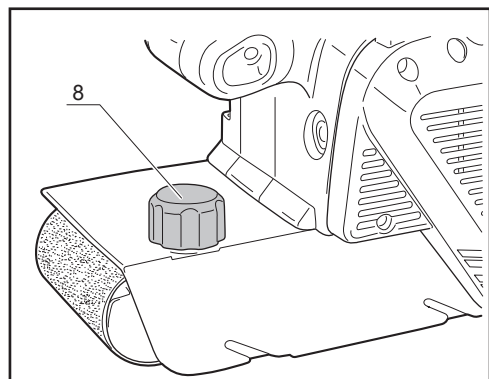
1



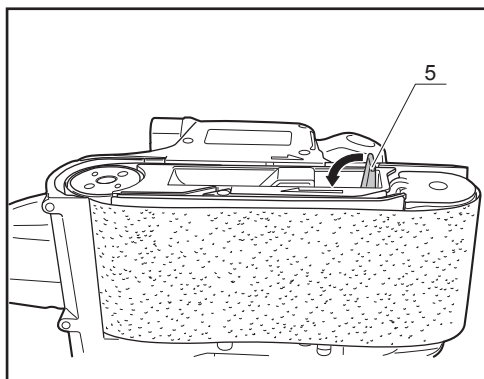
2



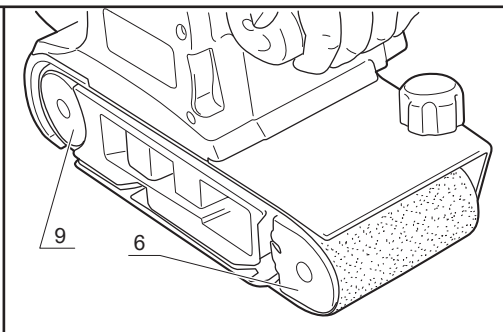
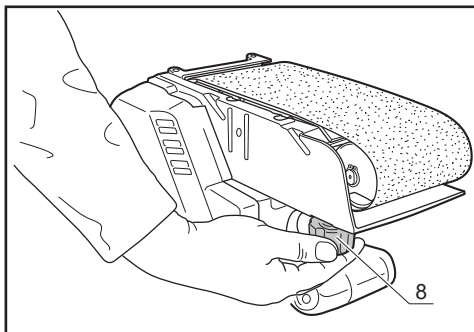
3



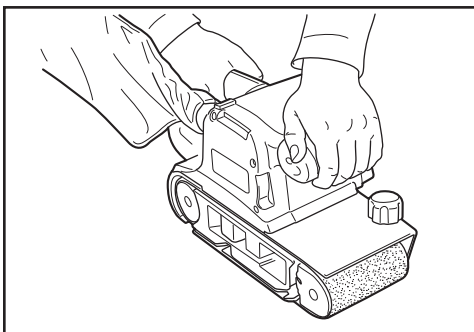
4



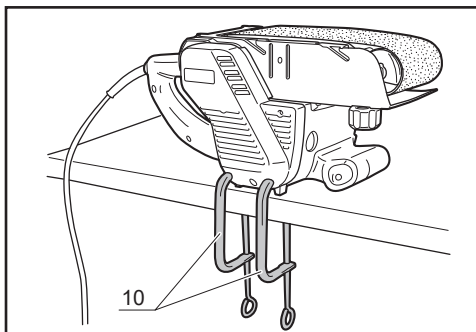
5



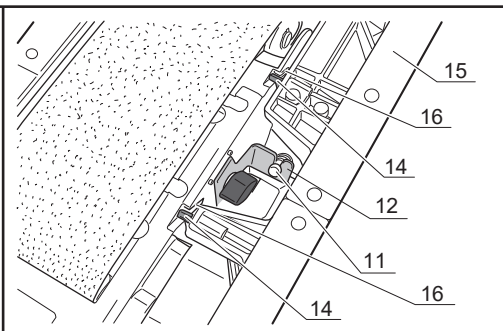
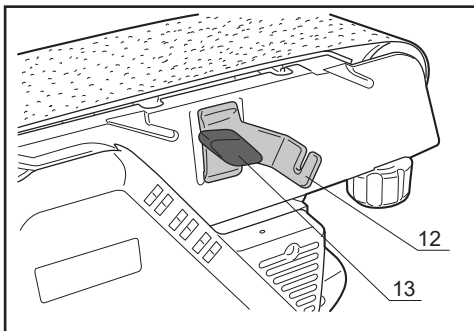
6



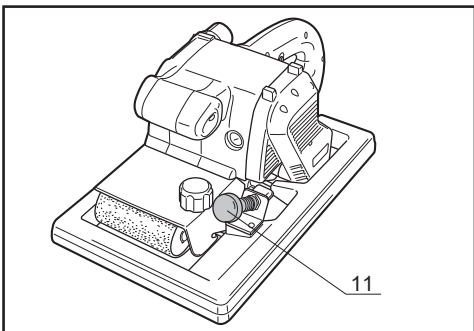
7



8



9



10



THANK YOU FOR BUYING OUR PRODUCT.

To ensure your safety and satisfaction, carefully read through this OWNER'S MANUAL before using the product.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Belt sander safety warnings

- a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**



INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING

1. Make sure that the tool is only connected to the voltage marked on the name plate.
2. Never use the tool if its cover or any bolts are missing. If the cover or bolts have been removed, replace them prior to use. Maintain all parts in good working order.
3. Always secure tools when working in elevated positions.
4. Never touch the blade, drill bit, grinding wheel or other moving parts during use.
5. Never start a tool when its rotating component is in contact with the work piece.
6. Never lay a tool down before its moving parts have come to a complete stop.
7. **ACCESSORIES** : The use of accessories or attachments other than those recommended in this manual might present a hazard.
8. **REPLACEMENT PARTS** : When servicing, use only identical replacement parts.
9. Hold the tool firmly with both hands.
10. Keep the cord away from the rotating abrasive belt.
11. Keep your hands away from rotating parts.
12. Do not place the tool on a surface while the belt is still moving since belt rotation will cause it to move, and may result in the tool being damaged or personal injury.
13. The tool must be used only for dry sanding.
14. Do not continue to use worn or torn abrasive belts.
15. Clamp the work piece if it does not remain stationary due to its own weight.
16. Turn the tool on before applying it to the work piece. Turn the tool off after it has been lifted away from the work piece.

DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Trigger | 9. Rear roller |
| 2. Lock button | 10. Clamp |
| 3. Speed adjustment dial | 11. Adjustment bolt |
| 4. Dust bag | 12. Mounting bracket |
| 5. Lever | 13. Wing bolt |
| 6. Front roller | 14. Pin |
| 7. Abrasive belt | 15. Sanding frame |
| 8. Adjustment knob | 16. Groove |

SPECIFICATIONS

Belt size	100 x 610 mm (4" x 24")
No load speed	230 - 400 m/min
Input	1,150 W
Over all dimensions	387 x 170 x 173 mm (15-15/64" x 6-11/16" x 6-13/16")
Net weight	5.2 kg (11.5 lbs.)

* **Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.**

STANDARD ACCESSORIES

Dust bag, Abrasive belt

APPLICATIONS

(Use only for the purposes listed below.)

1. Surface finishing for wood.
2. For removal of rust and surface finishing for metal.

SWITCH (Fig. 1)

This tool is started and stopped by squeezing and releasing the trigger (1).

For continuous operation, press the lock button (2) while trigger is being squeezed. Squeeze trigger again to release the lock.

The belt speed can be freely adjusted from 230 to 400 m/min. by turning the six-step speed adjusting dial (3).

(1 = lowest speed / 6 = highest speed)

DUST BAG (Fig. 2)

When sanding wood, the dust bag (4) should be used.

1. Open the dust bag by squeezing the metal part of the dust bag.
2. Attach the dust bag to the exhaust hole of the tool.
3. To remove the dust bag, pull it off while squeezing the metal part.

Although the dust bag has a substantial capacity, it should be emptied frequently.

Opening the zipper of the dust bag allows complete cleaning.

CAUTION!

When sanding metal, the dust bag should not be used, because of the risk of fire from flying sparks.

CHANGING THE ABRASIVE BELT (Fig. 3 to 5)

WARNING!

BE SURE TO DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SUPPLY WHEN MOUNTING AND REMOVING THE ABRASIVE BELT.

1. Place the tool on its side and lift the lever (5) to retract the front roller (6) and release the belt tension. (Fig. 3)
2. Pull the abrasive belt (7) off.
If the belt tension is not released after lifting the lever, loosen the adjustment knob (8). (Fig. 4)
3. Mount a new abrasive belt.

Note!

Be sure that the arrow on the inside of the belt is pointing in the same direction as that of the tool.

4. Push the lever down to the original position. (Fig. 5)

CAUTION!

Ensure that your fingers are not trapped.

TRACKING ADJUSTMENT (Fig. 6)

The belt life will be increased by using the tracking adjustment.

1. Turn the tool upside down and hold it firmly with one hand, then start the tool and observe the tracking of the sanding belt.
2. Stop the tool and adjust the tracking of the belt by rotating the adjustment knob (8) until the edge of the belt is even with the outer edges of both the front (6) and rear rollers (9).

CAUTION!

Check that the belt doesn't rub against the tool's frame.



OPERATING (Fig. 7)

NEVER COVER AIR VENTS SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING. MAKE SURE THAT THE WORK PIECE IS FREE OF NAILS AND OTHER FOREIGN OBJECTS THAT COULD TEAR THE ABRASIVE BELT.

Hold the tool firmly with both hands. Turn the switch on and permit the rotation of the abrasive belt to reach full speed. Then gently place the tool on the work piece surface. Move the tool back and forth. Never exert excessive pressure on the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Excessive pressure will retard the abrasive action, leave an uneven finish and cause extra wear to both the tool and the abrasive belt.

Always lift the tool off the work piece before turning the switch off.

CLAMP (Fig. 8)

(Optional accessory)

The clamp (10) is designed to stabilize the tool when using it in the bench configuration.

SANDING FRAME

(Optional accessory)

MOUNTING THE SANDING FRAME (Fig. 9)

1. Attach the mounting bracket (12) with the wing bolt (13)
2. Put the pins (14) of the sanding frame (15) in the grooves (16) of the tool and also the groove of the adjustment bolt (11) into the recession of the mounting bracket.

ADJUSTING THE SANDING FRAME (Fig. 10)

Fine adjustment of the abrasive action is possible by turning the adjustment bolt (11).

By turning the adjustment bolt clockwise, the sanding frame is raised, and by turning counterclockwise, it is lowered.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.

It is recommended that you take this tool to an Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE MOTOR IS IN MOTION.

ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (BLADE, BIT, SANDING PAPER ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.

WARNING!

To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTER or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

 **WARNING** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual "

 Class II construction tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precaution, such as double insulation or reinforced insulation, are provided."

LE AGRADECEMOS QUE HAYA COMPRADO NOSO PRODUCTO.

Para garantizar su seguridad y obtener plena satisfacción de esta máquina, antes de utilizarla lea atentamente el presente **MANUAL DEL USUARIO** y siga las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** recomendadas.

Advertencias generales de seguridad para la herramienta eléctrica

△ **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se presentan a continuación podría resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las precauciones e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta" en las precauciones se refiere tanto a las herramientas de corriente (alámbricas) como a aquellas operadas por baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados u oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños y demás personas deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No sujete nunca la herramienta por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla.** Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

f) Cuando resulte absolutamente necesario operar la herramienta en un lugar húmedo, utilice una fuente de corriente protegida por un interruptor diferencial. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica. No use una máquina eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección personal. Protégase siempre la vista.** Los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protectores auditivos, usados en las condiciones adecuadas contribuyen a reducir las lesiones personales.
- Evite que la máquina arranque accidentalmente. Cerciórese de que el interruptor esté en posición "Parada" antes de conectar el aparato a la fuente de corriente y/o al acumulador.** Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la cargue si el interruptor está en posición "Marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de ajuste en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas amplias, las joyas o colgantes y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador/colector de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** El uso de un sistema de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.
- No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas le permita caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Utilización y mantenimiento de herramientas eléctricas

- No fuerce la máquina. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una máquina eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse necesariamente.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el pack de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.

d) Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.

e) Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que no haya desalineación ni atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas ni cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.

f) Cerciórese de que los elementos de corte estén limpios y afilados. Si la hoja de la máquina está limpia y bien afilada, es menos probable que se bloquee y podrá controlar mejor la herramienta.

g) Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, las puntas para atornillar, etc. teniendo en cuenta las características específicas del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. El uso de esta máquina para tareas diferentes a aquellas para las que ha sido diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Mantenimiento

a) Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

Advertencias de seguridad para la lijadora de banda

a) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que la superficie de lijado puede entrar en contacto con su propio cable. Si se corta un cable "vivo", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se activarán pudiendo ocasionar una descarga eléctrica al operador.

REGLAS DE TRABAJO

1. Verifique que la herramienta esté enchufada en una alimentación cuyo voltaje corresponde al voltaje indicado en la placa de identificación.
2. No utilice la herramienta en ningún caso si faltara la tapa de protección o alguna de las tuercas. Si se ha retirado la tapa de protección o las tuercas, colóquelas nuevamente en su lugar antes de utilizar la máquina. Controle que todos los elementos estén en perfectas condiciones de utilización.
3. Sujete siempre firmemente su máquina si debe trabajar en un sitio elevado.
4. No toque, en ningún caso, la cuchilla, la fresa, la muela o cualquier otro elemento en rotación.
5. En ningún caso ponga en marcha la herramienta cuando el elemento de corte (el que trabaja en rotación) está en contacto con la pieza que va a trabajar.
6. No suelte la máquina hasta que todas sus piezas móviles se hayan detenido completamente.
7. **ACCESORIOS** : La utilización de accesorios o de equipos que no figuren en las recomendaciones de este manual puede resultar peligrosa.

8. **PIEZAS DE REPUESTO** : En caso de necesitar una reparación, utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas a las de la máquina.

9. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos.

10. Mantenga el cable de alimentación eléctrica a distancia de la cinta abrasiva.

11. No acerque sus manos a las piezas que están en movimiento.

12. No apoye la máquina hasta que la cinta se detenga completamente ya que la rotación de la misma haría avanzar la herramienta pudiendo provocar daños o heridas.

13. La máquina debe emplearse exclusivamente para lijar en seco.

14. No emplee cintas gastadas o dañadas.

15. Bloquee la pieza sobre la que deba trabajar en un dispositivo de fijación en caso de no permanecer firme por su propio peso.

16. Ponga en marcha la máquina antes de que la cinta tome contacto con la pieza a lijar. Apague la máquina una vez que la haya alejado de la pieza que está trabajando.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Gatillo interruptor | 9. Rodillo trasero |
| 2. Botón de bloqueo | 10. Dispositivo de fijación |
| 3. Variador | 11. Perno de regulación |
| 4. Saco colector de polvo | 12. Escuadra de fijación |
| 5. Palanca | 13. Tornillo mariposa |
| 6. Rodillo delantero | 14. Chaveta |
| 7. Banda (Cinta abrasiva) | 15. Marco de lijado |
| 8. Botón de regulación | 16. Ranura |

ESPECIFICACIONES

Dimensiones de la banda	100 x 610 mm
Velocidad sin carga	230 - 400 m/min
Potencia	1.150 W
Dimensiones totales	387 x 170 x 173 mm
Peso neto	5,2 kg

* Procure verificar la placa de características del producto, ya que ésta puede variar en función del país.

ACCESORIOS STANDARD

Saco colector de polvo, cinta abrasiva

APLICACIONES

Esta máquina se debe utilizar exclusivamente para las siguientes tareas:

1. Acabado de superficies de madera
2. Limpieza de óxido y acabados de superficies metálicas

INTERRUPTOR (Fig. 1)

Esta herramienta se pone en marcha y se detiene haciendo presión en un interruptor (1).

Si hace un uso continuo de la máquina, pulse el botón de bloqueo (2) al mismo tiempo que aprieta el interruptor. Pulse nuevamente el interruptor para desbloquear el botón.

Se puede regular libremente la velocidad de la cinta entre 230 y 400 m/min., seleccionando una de las seis posiciones del variador (3).

(1 = velocidad más lenta / 6 = velocidad más alta)

SACO COLECTOR DE POLVO (Fig. 2)

Cuando lije madera no deje de usar el saco colector de polvo (4).

1. Abra el saco de polvo presionando la pinza metálica.
2. Colóquelo en el orificio de salida de polvo de la herramienta.
3. Para retirar el saco colector de polvo, presione la pinza metálica y tire del saco.

Aunque el saco tenga una capacidad importante, se lo debe vaciar con regularidad.

Corra el cierre de cremallera del saco colector de polvo para limpiarlo a fondo.

PRECAUCIÓN!

No use el saco colector de polvo cuando deba lijar metal porque podría incendiarse debido a la proyección de chispas.

REEMPLAZAR LA CINTA ABRASIVA (Fig. 3 a 5)

ATENCIÓN!

DESENCHUFE LA HERRAMIENTA DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA CADA VEZ QUE DEBA MONTAR O DESMONTAR LA CINTA ABRASIVA.

1. Coloque la herramienta de lado y levante la palanca (5) para liberar el rodillo delantero (6) y relajar la tensión de la cinta. (Fig. 3)
2. Retire la cinta abrasiva (7).
Si la tensión de la banda no disminuye al soltar la palanca, destornille el botón de regulación (8). (Fig. 4)
3. Coloque la nueva cinta abrasiva.

Observación!

Verifique que la flecha colocada en la parte interior de la cinta tenga la misma orientación que la máquina.

4. Coloque nuevamente la palanca en su posición inicial. (Fig. 5)

PRECAUCIÓN!

Preste atención de no cogerse los dedos en la cinta.

REGULAR LA ALINEACIÓN (Fig. 6)

La cinta abrasiva tendrá una vida útil más prolongada si regula correctamente la alineación.

1. Ponga el aparato boca arriba, póngalo en marcha y observe la alineación de la banda.
2. Detenga la máquina y regule la alineación de la banda haciendo girar el botón de regulación (8) hasta que el borde de la banda se encuentre alineado con los bordes exteriores de los rodillos delantero (6) y trasero (9).

PRECAUCIÓN!

Verifique que la banda no esté en contacto con el deflector (cárter) de la máquina.

FUNCIONAMIENTO (Fig. 7)

NUNCA TAPE LOS ORIFICIOS DE AIREACIÓN. SIEMPRE DEBEN PERMANECER ABIERTOS PARA QUE EL MOTOR SE VENTILE ADECUADAMENTE.

VERIFIQUE QUE LA PIEZA DE MADERA NO TENGA CLAVOS O CUERPOS EXTRAÑOS QUE PUDIERAN DESGARRAR LA CINTA ABRASIVA.

Sujete la herramienta firmemente con ambas manos. Presione el interruptor y deje que la banda alcance su máxima velocidad. Apoye la herramienta con suavidad en la superficie que desea lijar. Deslice la máquina de adelante hacia atrás. No ejerza demasiada presión en la máquina porque su propio peso es suficiente. Una presión demasiado fuerte retrasaría el efecto abrasivo, produciría un acabado desigual y causaría un desgaste excesivo de la máquina y de la cinta.

Retire la herramienta de la pieza que está trabajando antes de apagarla.

DISPOSITIVO DE FIJACIÓN (Fig. 8)

(Accesorio opcional)

El dispositivo de fijación (10) se usa para estabilizar la máquina cuando la emplea en un banco de trabajo.

BASE PARA LIJAR

(Accesorio opcional)

MONTAR LA BASE PARA LIJAR (Fig. 9)

1. Asegure la escuadra de fijación (12) con el tornillo de mariposa (13).
2. Inserte las chavetas de la base (15) en las ranuras (16) de la máquina y la ranura del perno de regulación (11) en el hueco de la escuadra de fijación.

REGULAR LA BASE PARA LIJAR (Fig. 10)

Puede regular el lijado con gran precisión recurriendo al perno de regulación (11).

Para elevar la base, haga girar el perno de regulación en el mismo sentido que las agujas del reloj, y para bajarla, gírelo en sentido contrario.

MANTENIMIENTO

Luego de utilizarla, revise la herramienta para controlar que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. Se recomienda llevar la máquina al menos una vez por año a un Centro de Mantenimiento Oficial, para una limpieza y una lubricación más detalladas.

NO EFECTÚE NINGUNA REGULACIÓN MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.

DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL RECEPTÁCULO, ANTES DE CAMBIAR LAS PIEZAS REMOVIBLES O QUE NO SEAN REUTILIZABLES (CUCHILLA, FRESA, PAPEL DE LIJA, ETC.), Y ANTES DE LUBRICAR O DE EFECTUAR CUALQUIER MANIPULACIÓN CON LA UNIDAD.

¡ATENCIÓN!

Para garantizar la seguridad y la fiabilidad de esta máquina, todas las reparaciones deben efectuarse en un CENTRO DE MANTENIMIENTO OFICIAL o en algún ORGANISMO DE SERVICIOS CUALIFICADO.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.



ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de heridas graves el usuario deberá leer el Manual de Instrucciones "



Clase de protección II, herramientas eléctricas, en las cuales la protección contra descargas eléctricas no sólo depende del aislamiento básico, sino en las cuales se adoptan medidas de protección adicionales como un doble aislamiento o un aislamiento reforzado."

感谢您购买我们的产品

为确保您安全满意地使用产品，请在使用前认真阅读本用户指南。

电动工具一般安全警告

△ 警告 请阅读此电动工具附带的所有安全警告、操作说明、插图和产品规格。

若不遵循下列所有说明可能导致电击、火灾和 / 或者严重伤害。保存所有警告和说明以备将来使用。

所有警告中使用的术语“电动工具”是指电源供电（有线）的电动工具或者电池供电（无线）电动工具。

1) 工作区域安全

- 保持工作区域干净和良好的照明。混乱或黑暗的场地会引发事故。
- 不要在容易引起爆炸的空间，如存在易燃液体、气体、或粉尘的地方操作电动工具，电动工具产生的火花会引燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时，应让儿童和旁观者走开。注意力分散会让你失去控制。

2) 用电安全

- 电动工具插头必须与插座相配。切勿对插头作任何改动。对于接地的电动工具请勿使用任何分接插头。原装的插头和合适的插座将减少电击的危险。
- 避免身体接触到接地的管道、散热装置、炉灶、冰箱等物体表面，以免增大电击的危险。
- 勿将电动工具暴露于雨水或潮湿的环境下。电动工具进水将使电击危险增大。
- 不要滥用电源导线。切勿用电源导线吊挂、牵拉工具或拉扯导线以拔掉插头切断电源。保持电源导线离开热源、油类或运动部件。损坏或纠缠的导线会增大电击的危险。
- 在户外使用电动工具时，必须使用户外专用延长线。使用正确的延长线可减低触电的危险。
- 如果不得不在潮湿的环境中使用电动工具，必须使用漏电断路器（RCD）保护的电源。使用 RCD 能够减少电击的危险。

3) 个人安全

- 保持警惕。在操作电动工具时应时刻保持警觉并运用常识。在感到疲倦或吸食毒品及服用酒精饮料或药物后，切勿使用电动工具。一时的疏忽可能会导致严重的个人伤害。
- 使用人身防护工具。佩戴护眼用具。应恰当地使用人身防护工具，如防尘面具、防滑鞋、头盔或听觉保护器等以降低人身伤害几率。
- 避免工具无意启动。在插头接入电源和 / 或电池组，拿起或搬运工具之前应确保开关在关闭位置。在搬运电动工具时将手指放在开关上或开关处于启动状态时激活电动工具，都会增加事故发生的危险。
- 启动电动工具前拔掉调试钥匙、拿开扳钳。电动工具转动时，未拔下的调试钥匙或扳钳会造成人身伤害。
- 操作时身体不要过于前倾，应脚下站稳并随时保持平衡，这有利于在非正常情况下拿稳电动工具。
- 穿着合适的工作服。勿穿着宽松的衣服和佩带首饰。勿使头发和衣物接近电动工具转动的部件。松垮的衣服、首饰或长头发有可能被绞进转动的机器里。
- 如有需要，请务必正确接好滤尘和收集设备。使用灰尘收集设备以便减少灰尘造成的危险。
- 不要让频繁使用工具所带来的熟悉感让你变得自满，忽视工具安全原则。粗心大意的行为会在一瞬间造成严重的伤害。

4) 工具的使用和保养。

- 使用正确的电动工具，勿强行使用不正确的工具。使用正确的工具能更好、更安全地把工作做好。
- 勿使用开关不灵的工具。不能使用开关控制的电动工具，是危险的，应马上修理。
- 调试机器、更换部件或搁置工具前，务必切断电源和 / 或从电动工具上取下电池组（如果可拆卸）。这些安全防护措施可减少意外触电的风险。
- 将不用的电动工具放在小孩触摸不到的地方，勿让不熟悉工具使用的人进行操作。电动工具在未经训练的陌生人手里是危险的。
- 电动工具和部件的保养。检查零部件，检查转动部件是否错误连接，零件是否破损及是否会影响工具的使用，如工具发生损坏，立即进行修理。很多事故都是由于对工具保养不善造成的。
- 保持切割工具的锋利和清洁。恰当保养切割工具，使其锋利的刀刃不卷边并易操作。
- 按照使用说明正确使用电动工具、零配件及其刀头等，并充分考虑工作条件和既定任务。滥用工具易酿成危险。
- 保持手柄和抓面干燥、清洁、无油脂。滑动手柄和抓面不保证在意外情况下安全地操作和控制工具。

5) 服务

- 选用合格的修理人员对工具进行维修并更换相同的零部件，以保证工具的安全性。

带式砂磨机安全警告

- 请通过绝缘握持面握持电动工具，因为打磨表面可能会与电动工具的电线发生接触。“带电”电线被切割可能会使电动工具的外露金属件“带电”，从而使操作者受到电击。

安全操作规程

- 弄清楚工具铭牌上标明的使用电压。
- 如果工具的护罩和螺丝缺损，切勿冒险使用；如果护罩的位置有变动，要将护罩移到原位才能使用；保养好所有的零件，使之处于良好的工作状态。
- 为使工具安全工作，应双手紧握提起工具进行操作。
- 使用时不要触摸砂轮及其他转动的零件。
- 转动的部件与工作对象接触时，不要启动工具。
- 当转动的部件未完全停止起，不要放下工具。
- 附件使用：使用指定以外的附件和配件，可能发生危险。
- 零件的更换：仅限于换原生产厂相同型号的零件。
- 用双手紧握工具。
- 把电源线离开转动的研磨带。
- 把您的手离开转动的部品。
- 研磨带转动时，工具不要放在平面，因为工具的移动引起工具的损伤与伤人事故。
- 工具必须只使用为了打磨干的东西。
- 不要继续使用磨破或破的研磨带。
- 固定打磨东西为不让自己活动由于自己的重量。
- 工具接触打磨东西之前，应打开电源，工具离开打磨东西之后，应切断电源。

使用说明

1. 开关
2. 锁定按钮
3. 速度调整
4. 集尘袋
5. 控制杆
6. 前滚筒
7. 砂带
8. 调节旋钮
9. 后滚筒
10. 夹具
11. 调节螺栓
12. 安装托架
13. 翼形螺栓
14. 栓销
15. 研磨框
16. 槽

规格说明

砂带规格	100 x 610mm
空载砂带速度	230-400 m/min
电力输入	1,150 W
总体长度	387x170x173mm
净重	5.2 kg (11.5 lbs.)

标准附件

集尘袋，砂带

用途

(只用下列用途)

1. 木材表面的打磨，抛光。
2. 对金属表面进行精加工，清除锈斑。

开关 (图 1)

推下和松开开关 (1) 便可启动和停止工具运转。
连续运转时，可先推下开关，然后按下锁定按钮 (2)。再按一下便可解除锁定。
砂带的运转由调速盘 (3) 分六挡次、在 230 ~ 400m/min. 的范围内作调节。

集尘袋的装拆 (图 2)

- 打磨木材时，应使用集尘袋 (4)。
1. 通过捏压集尘袋的金属部分打开集尘袋。
 2. 将集尘袋连结在工具的排气孔上。
 3. 拆卸集尘袋时，捏压集尘袋的金属部分将其取下。

虽然集尘袋有充足的容量，但还是应该经常倾倒。
可打开集尘袋的拉链将其完全倒空。

注意！

打磨金属时，集尘袋不可使用，因为飞舞的火花会造成起火危险。

安装及更换砂带 (图 3-5)

警告！

安装和拆卸打磨带时要确保把工具和电源分离。

1. 将工具侧置，提起控制杆 (5) 将前滚筒 (6) 后拉以释放砂带张力。
2. 将打磨带 (7) 拉出。如果提起控制杆后砂带张力未能释放，放松调节按钮 (8)。
3. 安装新的打磨带。

备考！

- 确信砂带里端的箭头和工具上的箭头指着同一方向。
4. 把控制杆向下推到原来的位置。

注意！

确保你的手指不被夹住。

校准滚筒跨距 (图 6)

进行轨迹调节可提高砂带的使用寿命，

1. 将工具翻过来，用一只手握紧，然后启动工具并观察砂带的轨迹。
2. 停下工具并通过旋转调节按钮 (8) 调整砂带的轨迹，直到砂带的边缘和前滚筒 (6) 和后滚筒 (9) 的两边边缘都距离相等。

注意！

核实无误砂带不要磨擦工具的框架。

操作 (图 7)

切勿盖住通风孔，因为它们必须一直开着以便电机正常散热。确信被打磨的工件上没有钉子或其它可能撕破打磨带的异物。

两手紧握工具。接通电源并让打磨带的转速达到最快。然后轻轻地把手放在工件表面。前后移动工具。切勿在工具上施加过多的压力，工具的重量即有足够的压力。过多的压力将会妨碍打磨效果，会造成打磨不平并加大工具和打磨带本身的磨损。在切断电源时始终要把工具拿离工件表面。

夹具 (图 8) (可选附件)

夹具 (10) 是工具在工作台上配置使用时用来固定工具的。

研磨框 (可选附件)

安装研磨框 (图 9)

1. 用翼形螺栓 (13) 连结安装托架 (12)。
2. 将研磨框 (15) 上的栓销 (14) 插入工具上的凹槽 (16) 同时调节螺栓 (11) 上的凹槽放进安装托架上的凹槽。

调整研磨框 (图 10)

转动调节螺栓 (11) 可使打磨效果得到良好调整。
顺时针旋转调节螺栓，研磨框升起；反时针旋转调节螺栓，研磨框则下降。

维修保养

使用后检查工具确实仍处于良好状态，建议每年至少到规定的维修中心清洁和加油一次。

当马达运转时，切勿作任何调整。

在需要更换损坏的零件 (外片砂轮等) 和在工具的工作部分加油以前，要把电源线插头从插座上拔下。

警告！

要确保安全和使用的可靠性，全部的修理工作，要到指定的维修中心或质量可信的修理部进行。

请将本使用说明妥为保存，以备需要时参考。

 **警告：** 为了减少受伤的风险，请务必阅读操作手册”

 保护等级 II，具有不只依赖于基本绝缘，但依赖于双重或强化绝缘等保护措施电击保护的电动工具。”

感謝您購買我們的產品

為確保您安全滿意地使用產品，請在使用前認真閱讀本用戶指南。

一般電動工具安全警告

△警告：請閱讀本電動工具隨附的所有安全警告、說明及規格。若不遵循下列所有說明可能導致電擊、火災和／或嚴重傷害。

保存所有警告和說明以備將來使用。

所有警告中使用的術語“電動工具”是指電源供電（有線）的電動工具或者電池供電（無線）電動工具。

1) 工作區域安全

- 保持工作區域乾淨和良好的照明。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 不要在容易引起爆炸的空間，如存在易燃液體、氣體、或粉塵的地方操作電動工具，電動工具產生的火花會引燃粉塵或氣體。
- 操作電動工具時，應讓兒童和旁觀者走開。注意力分散會讓您失去控制。

2) 用電安全

- 電動工具插頭必須與插座相配。切勿對插頭作任何改動。對於接地的電動工具請勿使用任何分接插頭。原裝的插頭和合適的插座將減少電擊的危險。
- 避免身體接觸到接地的表面，例如管道、散熱裝置、爐灶及冰箱，以免增大電擊的危險。
- 勿將電動工具暴露於雨水或潮濕的環境下。電動工具進水將使電擊危險增大。
- 不要濫用電源導線。切勿用電源導線吊持、牽拉工具或拉扯導線以拔掉插頭切斷電源。保持電源導線離開熱源、油類或運動部件。損壞或糾纏的導線會增大電擊的危險。
- 在戶外使用電動工具時，必須使用戶外專用延長線。使用正確的延長線可減低觸電的危險。
- 如果不得不在潮濕的環境中使用電動工具，必須使用漏電斷路器（RCD）保護的電源。使用 RCD 能夠減少電擊的危險。

3) 個人安全

- 保持警惕。在操作電動工具時應時刻保持警覺並運用常識。在感到疲倦或吸食毒品及服用酒精飲料或藥物後，切勿使用電動工具。一時的疏忽可能會導致嚴重的個人傷害。
- 使用人身防護工具。佩戴護眼用具。在合適的情況下使用如防塵面具、防滑鞋、頭盔或聽覺保護器等防護裝備，將可降低人身傷害機率。
- 避免工具無意啟動。在插頭接入電源和 / 或電池組，拿起或搬運工具之前應確保開關在關閉位置。在搬運電動工具時將手指放在開關上或開關處於啟動狀態時啟動電動工具，都會增加事故發生的危險。
- 啟動電動工具前拔掉調試鑰匙、拿開扳鉗。電動工具轉動時，未拔下的調試鑰匙或扳鉗會造成人身傷害。
- 操作時身體不要過於前傾，應腳下站穩並隨時保持平衡，這有利於在非正常情況下拿穩電動工具。
- 穿著合適的工作服。勿穿著寬鬆的衣服和佩帶首飾。頭髮與衣物應遠離轉活動零件。鬆垮的衣物、首飾或長髮會被絞入活動零件內。
- 如有需要，請務必正確接好濾塵和收集設備。使用灰塵收集設備以便減少灰塵造成的危險。
- 請勿因工具常使用而自認為熟悉，並因此忽視了工具安全守則。粗心的舉動一瞬間就會造成重大傷害。

4) 工具的使用和保養。

- 使用正確的電動工具，勿強行使用不正確的工具。使用正確的工具能更好、更安全地把工作做好。
- 勿使用開關不靈的工具。不能使用開關不能控制的電動工具是危險的，應馬上修理。
- 進行任何調整、變更配件或儲藏電動工具之前，請從電源拔下插頭及 / 或從電動工具取出電池組（若可拆卸）。這些安全預防措施可減少意外觸電的風險。
- 將不用的電動工具放在小孩觸摸不到的地方，勿讓不熟悉工具使用的人進行操作。電動工具在未經訓練的生人手裏是危險的。
- 電動工具及零件的保養。檢查零部件，檢查轉動部件是否錯誤連接，零件是否破損及是否會影響工具的使用，如工具發生損壞，立即進行修理。很多事故都是由於對工具保養不善造成的。
- 保持切割工具的鋒利和清潔。恰當保養切割工具，使刀刃鋒利使其鋒利的刀刃不卷邊並易操作。
- 按照使用說明正確使用電動工具、零配件及其刀頭等，並充分考慮工作條件和既定任務。濫用工具易釀成危險。
- 請保持把手和握柄表面乾燥、乾淨且無油污。濕滑的把手和握柄表面無法在意外情況下安全操控工具。

5) 服務

- 選用合格的修理人員對工具進行維修並更換相同的零部件，以保證工具的安全性。

砂帶機安全警告

- 請以絕緣的抓握表面緊握電動工具，因為砂帶表面可能會觸及電線。切斷「帶電」的電線可能會讓電動工具外露的金屬零件「帶電」，造成操作人員觸電。

安全操作規程

- 弄清楚工具銘牌上標明的使用電壓。
- 如果工具的護罩和螺絲缺損，切勿冒失使用：如果護罩的位置有變動，要將護罩移到原位才能使用；保養好所有的零件，使之處於良好的工作狀況。
- 為使工具安全工作，應雙手緊握提起工具進行操作。
- 使用時不要觸摸砂輪及其他轉動的零件。
- 轉動的部件與工作對象接觸時，不要起動工具。
- 當轉動的部件未完全停止起，不要放下工具。
- 附件使用：使用指定以外的附件和配件可能發生危險。
- 零件的更換：僅限於換原生產相同型號的零件。
- 用雙手緊握工具。
- 把電源線離開轉動的研磨帶。
- 把您的手離開轉動的部品。
- 研磨帶轉動時，工具不要放在平面，因為工具的移動會引起工具的損傷與傷人事故。
- 工具必須只使用為了打磨用的東西。
- 不要繼續使用磨破或破的研磨帶。
- 固定打磨東西為不讓它活動由於自己的重量。
- 工具接觸打磨東西之前應打開電源，工具離開打磨東西之後應斷電源。

使用說明

- | | |
|----------|----------|
| 1. 開關 | 9. 後滾筒 |
| 2. 鎖定按鈕 | 10. 夾具 |
| 3. 調速盤 | 11. 調節螺栓 |
| 4. 集塵袋 | 12. 安裝托架 |
| 5. 調整桿 | 13. 蝶螺絲 |
| 6. 前滾筒 | 14. 栓銷 |
| 7. 砂帶 | 15. 研磨框 |
| 8. 砂帶調整鈕 | 16. 槽 |

規格說明

砂帶規格	100 x 610 mm
無負載轉速	230-400m/min
電力輸入	1,150W
機體長度	387x170x173 mm
淨重	5.2kg

標準附件

集塵袋，砂帶

用途

(只用下列用途)

1. 木材表面的打磨，拋光。
2. 對金屬表面進行精加工，清除銹斑。

開關 (圖 1)

壓下開關 (1) 便可起動和停止工具運轉。

連續運轉時，可先壓下開關，然後按下鎖定按鈕 (2) 再壓開關一下便可解除鎖定。

砂帶的運轉由調速盤 (3) 分六檔次、在 230 ~ 400m/min. 的範圍內作調節。

集塵袋的裝拆 (圖 2)

打磨木材時，應使用集塵袋 (4)。

1. 通過捏壓集塵袋的金屬部分打開集塵袋。
2. 將集塵袋連結在工具的排氣孔上。
3. 拆卸集塵袋時，捏壓集塵袋的金屬部分將其取下。

雖然集塵袋有充足的容量，但還是應該經常傾倒。
可打開集塵袋的拉鏈將其完全倒空。

注意！

打磨金屬時，集塵袋不可使用，因為飛舞的火花會造成起火危險。

安裝及更換砂帶 (圖 3-5)

警告！

安裝和拆卸打磨帶時要確保把工具和電源分離。

1. 將工具側置，提起調整桿 (5) 將前滾筒 (6) 後拉以釋放砂帶張力。
2. 將砂帶 (7) 拉出。如果提起調整桿後砂帶張力未能釋放，請調整砂帶調整鈕 (8)。
3. 安裝新的打磨帶。
備註！
確信砂帶的箭頭和工具上的箭頭指著同一方向。
4. 把調整桿向下推到原來的位置。

注意！

確保你的手指不被夾住。

校線滾筒跨距 (圖 6)

進行軌跡調節可提高砂帶的使用壽命，

1. 將工具翻過來，用一手握緊，然後起動工具並觀察砂帶的軌跡。
2. 停下工具並以砂帶調整鈕 (8) 調整砂帶的軌跡，直到砂帶的邊緣和前滾筒 (6) 和後滾筒 (9) 的兩邊邊緣都距離相等。

注意！

確認砂帶不要磨擦工具的框架。

操作 (圖 7)

切勿蓋住通風孔，因為它們必須一直開著以便電機正常散熱。
確信被打磨的工件上沒有釘子或其它可能撕破砂帶的異物。

兩手緊握工具。接通電源並讓砂帶的轉速達到最快。然後輕輕地把工具放在工件表面。前後移動工具。切勿在工具上施加過多的壓力。工具的重量即有足夠的壓力。過多的壓力將會妨礙打磨效果，會造成打磨不平並加大工具和打磨帶本身的磨損。在切斷電源時要把工具拿離工件表面。

夾具 (圖 8) (可選附件)

夾具 (10) 是工具在工作物上配置使用時用來固定工具的。

研磨框 (可選附件)

安裝研磨框 (圖 9)

1. 用蝶螺絲 (13) 連結安裝托架 (12)。
2. 將研磨框 (15) 上的栓銷 (14) 插進工具上的凹槽 (16)，同時將調節螺栓 (11) 上的凹槽放進安裝托架上的凹槽。

調整研磨框 (圖 10)

轉動調節螺栓 (11) 可使打磨效果得到良好調整。

順時針旋轉調節螺栓，研磨框升起；反時針旋轉調節螺栓，研磨框則下降。

維修保養

使用後檢查工具確實仍處於良好狀態，建議每年至少到規定的維修中心清潔和加油一次。

當電機運轉時，切勿作任何調整。

在需要更換損壞的零件 (外片砂帶等) 和在工具的工作部分加油以前，要把電源線插頭從插座上拔下。

警告！

要確保安全和使用的可靠性，全部的修理工作，要到指定的維修中心或質量可信的修理部進行。

請將本使用說明書妥為保存，以備需要時參考。

“ **警告：**為了減少受傷的風險，請務必閱讀操作手冊”

“ 保護等級 II，具有不只依賴於基本絕緣，而且依賴於雙重或強化絕緣等保護措施電擊保護的電動工具。”

KYOCERA Industrial Tools Corporation
2-2-54 Matsuhama-cho, Fukuyama-shi,
Hiroshima-ken, 720-0802 Japan